

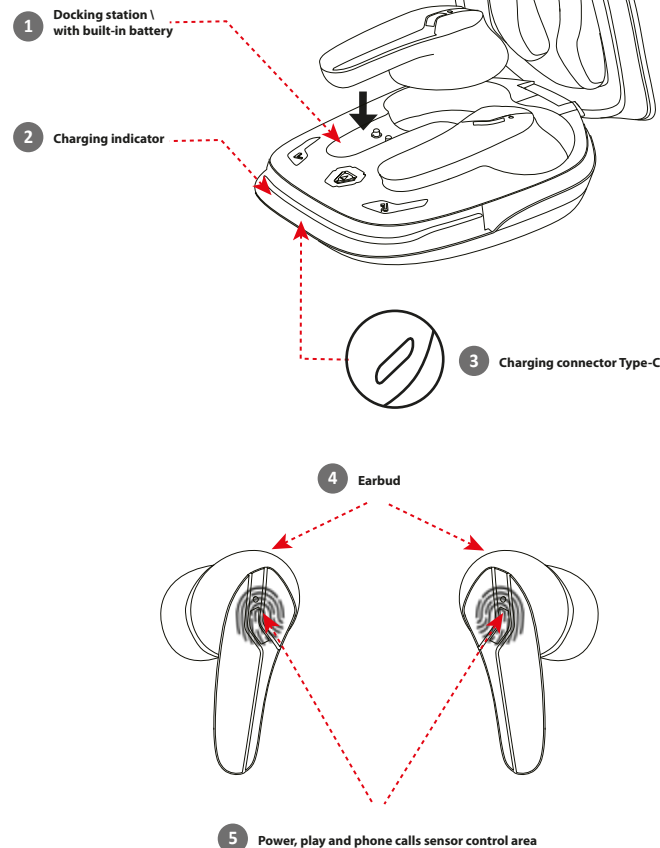
CyberDots 285

Wireless stereo headset

Operation manual

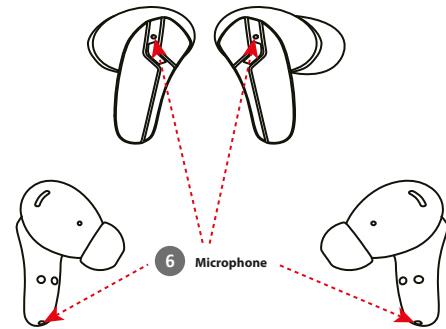
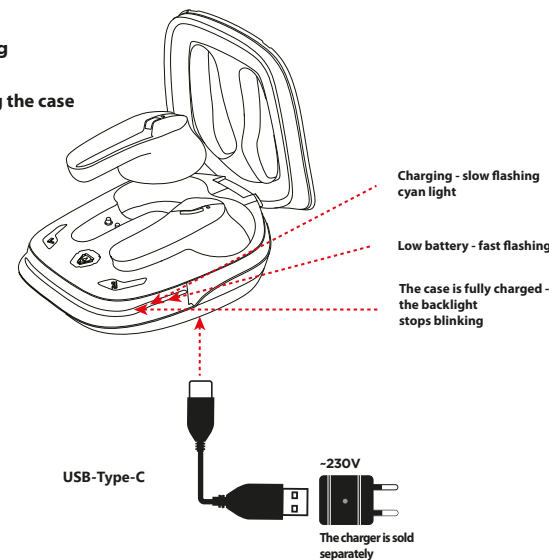


1. Functions

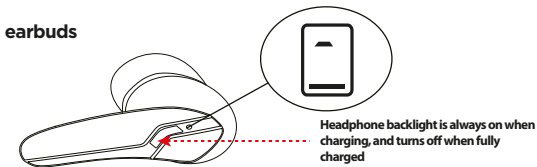


2. Charging

Charging the case



Charging the earbuds



When the battery is low, the sound prompts to charge.

NOTE

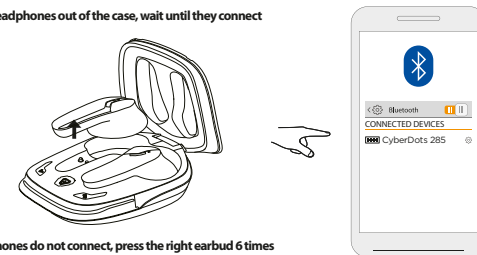
Different operating time of the left and right earbud is not a defect.

NOTE

The smartphone charge level display is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

- 1 Disable Bluetooth on your phone
- 2 Take the headphones out of the case, wait until they connect



- 3 If the earphones do not connect, press the right earbud 6 times and wait 3-5 seconds for pairing to be successful.
- 4 Turn on Bluetooth on your phone and connect to CyberDots 285

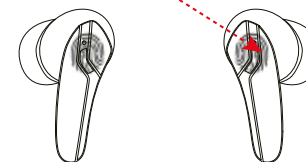
NOTE

If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 3 minutes

4. Reset

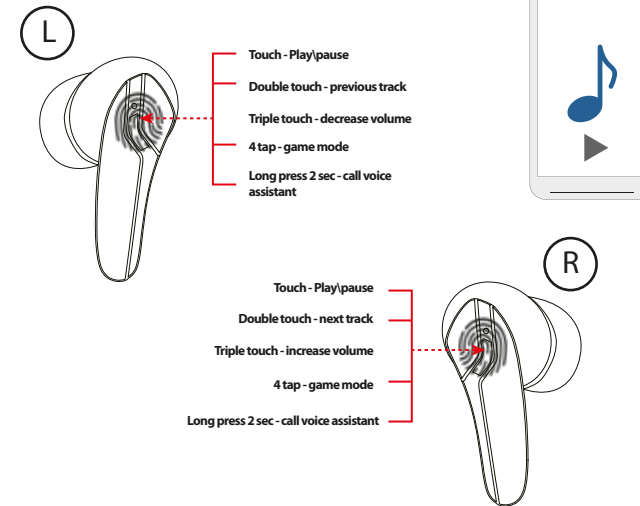
If there are problems with the headphones, reset the settings:

- 1 Remove the headphones from the Bluetooth settings on your phone
- 2 Remove the headphones from the case and touch the sensor on the right earbud 5 times



- 3 Place the headphones in the case

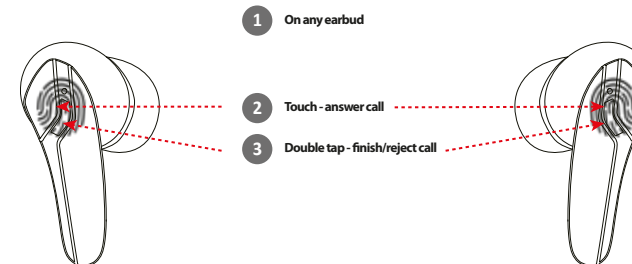
5. Using the headset



NOTE

When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

6. Phone call



ARM

- 1. Պրաքման կայան.** ներկառուցված մարտկոցով
2. Լիքքավորման ցուցիչ
3. Լիքքավորման միակցիչ Type-C
4. Ականջակալներ
5. Էլեկտրաէներգիայի, խաղի և հեռախոսազանգերի ցուցիչի կառավարման տարածք
6. Միկրոֆոն
- 2. Լիքքավորում**
- Փորձի մեղարարակը Լիքքավորիչը վաճառվում է առանձին Լիքքավորում - դանդաղ թարթող ցիան լույս մարտկոցի պակաս - արագ թարթում
- Փորձը իրիկն լիքքավորված է. հետևի լույսը դադարում է թարթել
- Ականջակալների լիքքավորում
- Ականջակալների հետին լույսը միշտ միացված է լիքքավորման ժամանակ և անջատվում է, երբ լրիվ լիքքավորված է
- Երբ մարտկոցը պատվում է, ծայրիկ հուշում է լիքքավորել
- ՃԱՆՈՂԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ**
- Ճանաչել ականջակալի տարբեր աշխատանքի ժամանակ թերթություն չէ
- ՃԱՆՈՂԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ**
- Սմարթֆոնի լիքքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիքքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խախտում չէ:
- 3. Միացում**
1. Անջատել Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
2. Հանքել ականջակալները պատշալից, սպասեք, մինչև դուքն սկսան
3. Եթե ականջակալները չեն միանում, սեղմեք աջ ականջակալը 6 անգամ և սպասեք 3-5 վայրկյան, որպեսզի գույգավորումը հաջող լինի:
4. Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում և միացեք CyberDots 285 հեռախոսահամարին
- ՃԱՆՈՂԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
- Եթե ականջակալը միացված չէ սմարթֆոնին, այն կարող է լիքքավորվել կանչանքով 3 րոպե անց
- 4. Վերականգնել**
- Եթե ականջակալների հետ կապված խնդիրներ կան, վերականգնեք կարգավորումները.
1. Հեռացրեք ականջակալները ձեր հեռախոսի Bluetooth կարգավորումներից
2. Հեռացրեք ականջակալները պատշալից և 5 ակնամ հիշեք աջ ականջակալի սեևտրոին
3. Վերադրեք ականջակալները պատշալիի սեք
- 5. Օգտագործել ականջակալը**
- Հանք - Լվազարել/լրդարեցնել
- Կրկնակի հիպում - Լախորող ուղու
- Եռակի հիպում - Լվազեցնել/ծայրեք
- 4 հիպում - խաղի եռմիմ
- Երկար սեղմմեք 2 վրկ. բոլոր ծայխային օգնական
- Հանք - Լվազարել/լրդարեցնել
- Կրկնակի հիպում - հաջորդ հետըրը
- Եռակի հիպում - բարձրացնել ծայրեք
- 4 հիպում - խաղի եռմիմ
- Երկար սեղմմեք 2 վրկ. արբորը ծայխային օգնական
- ՃԱՆՈՂԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
- Տեսաիդրոկլիկ դիտելու սեսաիդրոկլիկից ծայրեք կարող է փորը-իմ հեռաածվել:
- 6. Հեռախոսազանգ**
1. Ցանկացած ականջակալի վրա
2. Հանք - պատասխանեք զանգը
3. Կրկնակի հիպեք - կարտեք/մերժեք զանգը

AZE

- 1. Funksiyalar**
1. Daxili batareya ilə dok stansiyası
2. Doldurma göstəricisi
3. Şarj konektoru Type-C
4. Qulaqcıqlar
5. Enerji, oyun və telefon zəngləri sensorunun nəzarət sahəsi
6. Mikrofon
- 2. Doldurulması**
- Kassanın doldurulması
- Zaryatka ayrı satılır
- Doldurma - yavaş yavaş-sönan mavi işiq
- Asağı batareya - sürətil yəniş-sönür
- Korpus tam doldurulub - arxa işiq yəniş-sönmayı dayandır
- Qulaqcıqların doldurulması
- Qulaqlıq arxa işiqi şarj edərkən hamisə yanıır və tam doldurulduqda sönür
- Batareya az olduqda, sas şarj etməyi təklif edir
- QEYD
- Sol və sağ qulaqcığın fərqli işləmə müddəti qüsurl deyil
- QEYD
- Smartfonun şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir.
- Doldurma səviyyəsinin göst.ətilməsi qəza deyil.
- 3. Əlaqə**
1. Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
2. Qulaqcıqları qutudan çıxarın, onlar qoşulsana qədər gözləyin
3. Qulaqlıqlar qoşulmazsa, sağ qulaqcığa 6 dəfə basın və cütlaşmanın uğurlu olması üçün 3-5 saniyə gözləyin/laqda sönür
4. Telefonunuzda Bluetooth-u yandırın və CyberDots 285-a qoşulun
- QEYD
- Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 3 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönməək
- 4. Sifirləyin**
- Qulaqlıqlarda problemlər varsa, parametrləri yenidən qurun:
1. Qulaqlıqları telefonunuzun Bluetooth parametrlərindən çıxarın
2. Qulaqlıqları qutudan çıxarın və sağ qulaqlıqdakı sensora 5 dəfə toxunun
3. Qulaqlıqları qutuya yerləşdirin
- 5. Qulaqlıqdan istifadə**
- Toxiyoun - Oynat/fəsilə
- İkqat toxunma - əvvəlki trek
- İkqat toxunma - səsi azaldır
- 4 kran - oyun rejimi
- 2 saniyə uzun basın - bütün səsi kəməkcə
- Toxiyoun - Oynat/fəsilə
- İkqat toxunma - növbəti trek
- İkqat toxunma - səsi artırın
- 4 kran - oyun rejimi
- 2 saniyə uzun basın - bütün səi kəməkcisi
- QEYD
- Videoya baxarkən, videodan səsdə bir qədər gəcikmə ola bilər
- 6. Telefon zəngi**
2. Toxun - zəngə cavab verin
3. İki dəfə klikləyin - zəngi bitirmək/reddetmək

BEL

- 1. Функцыі**
1. Док-станцыя з убудаваным акумулятарам
2. Індэкатар зарадка
3. Раз'ём для зарадкаі Type-C
4. Навушнікі-укладшыкі
5. Зона кіравання датчыкам харчавання, гульняў і тэлефонічых званкоў
6. Мікрафон
- 2. Зарадка**
- Зарадка чхала
- Зарадна прылада прадаецца асобна
- Зарадка - павольна міграе блакітным святлом
- Нізкі зарад батарэі - рыхліе бікліані
- Чэхол цалкам зараджаны - падсвятленне перастае міграць
- Зарадка навушнікаў
- Падсвятленне навушнікаў заўсёды гарыць падчас зарадка і выклікаюцца пры поўнай зарадка
- Калі акумулятар разраджаны, гучыць гукавы сігнал аб зарадка
- УВАГА
- Розны час працы левага і правага навушнікаў не з'яўляецца дэфектам
- УВАГА
- Паказчык ўзроўню зарада смартфона з'яўляецца прыблізным. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца памылкай.
- 3. Злучэнне**
1. Аדключіце Bluetooth на тэлефоне
2. Дастаньце навушнікі з чхала, пакачайце, пакуль яны падключатца
3. Калі навушнікі не падключаюцца, націсніце правы навушнік 6 разоў і пакачайце 3-5 секунда, пакуль спалучэнне будзе паспяховым.
4. Уключіце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да CyberDots 285
- УВАГА
- Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна адключыцца праз 3 хвілін
- 4. Скінючы**
1. Калі ёсць праблемы з навушнікамі, скінюце налады:
1. Выдаліце навушнікі з налад Bluetooth на тэлефоне
2. Дастаньце навушнікі з чхала і дакраніцеся да сэнсара на правым навушніку 5 разоў
3. Змесціце навушнікі ў футляр
- 5. Выкарыстанне гарнітуры**
- Націсніце - Прайраванне/паўза
- Double touch - папярэдні трэк
- Трайны дотык - памяшчэнне гучнасці
- 4 крана - рэжым гульні
- Доўгі націск 2 секунды - выклік галасавога памочніка
- Націсніце - Прайраванне/паўза
- Двайны дотык - наступны трэк
- Трайны дотык - павелічэнне гучнасці
- 4 крана - рэжым гульні
- Доўгі націск 2 секунды - увесь галасавы памочнік
- 4 klepnuti - herni režim
- Dlouhé stisknutí 2 sekundy - všichni hlasový asistent
- POZNÁMKA
- Při sledování videa může docházet k mírnému pozdění zvuku z videa.
- 6. Telefonní hovor**
1. Na jakékoli sluchátka
2. Dotkněte se - přijměte hovor
3. Dvojitě klepnutí - ukončení/odmítnutí hovoru
- 7. Tlačítkový zvanok**
1. Na všechny náušníky
2. Dvakrát se - adkažycie na zvanok
3. Dvojitě načísk - skončycie/адхіліць выклік

CZ

- 1. Funkce**
1. Dokovací stanice s vestavěnou baterií
2. Indikátor nabíjení
3. Nabíjecí konektor Type-C
4. Sluchátka
5. Oblast ovládání senzoru napájení, přehrávání a telefonních hovorů
6. Mikrofon
- 2. Nabíjení**
- Nabíjení pouzdra
- Nabíječka se prodává samostatně
- Nabíjení - pomalu blikající azurové světlo
- Slabá baterie - rychlé blikání
- Pouzdro je plně nabitě - podsvícení přestane blikat
- Nabíjení sluchátek
- Podsvícení sluchátek je při nabíjení vždy zapnuté a při plném nabití se vypne
- Když je baterie vybitá, zvuk vyvez k nabití
- POZNÁMKA
- Rozdílná doba provozu levého a pravého sluchátka není na závadu
- POZNÁMKA
- Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné.
- Smartfon zobrazuje úroveň nabití není poruchou.
- 3. Spojení**
1. Vypněte Bluetooth v telefonu
2. Vyměňte sluchátka z pouzdra a počkejte, až se připojí
3. Pokud se sluchátka nepřipojí, stiskněte 6krát pravé sluchátko a počkejte 3–5 sekund, než bude párování úspěšné.
4. Zapněte Bluetooth v telefonu a připojte se k CyberDots 285
- POZNÁMKA
- Pokud náhlavni souprava není připojena ke smartphonu, po 3 minutách se automaticky vypne
- 4. Resetovat**
- Pokud se vyskytnou problémy se sluchátky, resetujte nastavení:
1. Odeberte sluchátka z nastavení Bluetooth v telefonu
2. Vyměňte sluchátka z pouzdra a přetráť se dotkněte senzoru na pravém sluchátku
3. Vložitě sluchátka do pouzdra
- 5. Použití náhlavní soupravy**
- Stiskněte - Přehrát/pozastavit
- Dvojitý dotyk - předchozí skladba
- Trijitý dotyk - snížení hlasitosti
- 4 klepnutí - herní režim
- Dlouhé stisknutí 2 sekundy - cvšetky hlasový asistent
- Stiskněte - Přehrát/pozastavit
- Dvojitý dotyk - další skladba
- Trijitý dotyk - zvýšení hlasitosti
- 4 klepnutí - herní režim
- Dlouhé stisknutí 2 sekundy - všichni hlasový asistent
- POZNÁMKA
- Při sledování videa může docházet k mírnému pozdění zvuku z videa.
- 6. Telefonní hovor**
1. Na jakékoli sluchátka
2. Dotkněte se - přijměte hovor
3. Dvojitě klepnutí - ukončení/odmítnutí hovoru

DE

- 1. Funktionen**
1. Dockingstation mit eingebautem Akku
2. Ladeanzeige
3. Ladestatus Type-C
4. Ohrhörer
5. Sensorsteuerungsbereich für Strom, Wiedergabe und Telefonanrufe
6. Mikrofon
- 2. Laden**
- Laden des Etuis
- Das Ladegerät ist separat erhältlich
- Aufladen – langsam blinkendes cyanfarbenes Licht
- Niedriger Akkustand – schnelles Blinken
- Das Etui ist vollständig geladen – die Hintergrundbeleuchtung hört auf zu blinken
- Laden der Ohrhörer
- Die Hintergrundbeleuchtung der Kopfhörer ist beim Laden immer eingeschaltet und schaltet sich aus, wenn der Akku vollständig geladen ist
- Bei niedrigem Akkustand fordert der Ton zum Laden auf
- HINWEIS
- Unterschiedliche Betriebszeiten des linken und rechten Ohrhörers sind kein Defekt
- HINWEIS
- Die Anzeige des Ladezustands des Smartphones ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist kein Defekt.
- 3. Verbindung**
1. Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon
2. Nehmen Sie die Kopfhörer aus der Hülle und warten Sie, bis sie verbunden sind
3. Wenn sich die Ohrhörer nicht verbinden, drücken Sie sechsmal auf den rechten Ohrhörer und warten Sie 3–5 Sekunden, bis die Kopplung erfolgreich ist
4. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu CyberDots 285 her
- HINWEIS
- Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, schaltet es sich nach 3 Minuten automatisch aus
- 4. Lästesta**
- Si los auriculares no están conectados al teléfono inteligente, se apagarán automáticamente después de 3 minutos
- 5. Restablecer**
- Si hay problemas con los auriculares, restablece la configuración:
1. Elimina los auriculares de la configuración de Bluetooth de tu teléfono
2. Retire los auriculares del estuche y toque el sensor del auricular derecho 5 veces
3. Coloca los auriculares en el estuche
- 6. Usando los auriculares**
- Toque - Reproducir/pausar
- Doble toque - pista anterior
- Triple toque - bajar volumen
- 4 toques - modo de juego
- Pulsación larga durante 2 segundos: llamar al asistente de voz
- Toque - Reproducir/pausar
- 4 toques - siguiente pista
- Triple toque: aumentar el volumen
- 4 toques - modo de juego
- Pulsación larga durante 2 segundos: todo asistente de voz
- NOTA
- Al mirar un video, puede haber un ligero retraso en el sonido del video.
- 6. Llamada telefónica**
1. En cualquier auricular
2. Tocar - contestar llamada
3. Toque dos veces: finalizar/rechazar llamada

ES

- 1. Funciones**
1. Sisseehitiasema sisäänrakennetulla akulla
2. Laadimise indikaator
3. Conector de carga Type-C
4. Auriculares
5. Área de control de sensores de encendido, reproducción y llamadas telefónicas
6. Micrófono
- 2. Laadimine**
- Carga del estuche
- El cargador se vende por separado
- Cargando: luz cian que parpadea lentamente
- Batería baja: intermitente rápido
- El estuche está completamente cargado: la luz de fondo de la batería se apaga cuando la carga está completa
- Cuando la batería está baja, el sonido indica que se deben cargar
- NOTA
- El tiempo de funcionamiento diferente del auricular izquierdo y derecho no es un defecto
- NOTA
- La pantalla del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.
- 3. Conexión**
1. Desactiva el Bluetooth de tu teléfono
2. Sacar los auriculares del estuche y espera a que se conecten
3. Si los auriculares no se conectan, presione el auricular derecho 6 veces y espere de 3 a 5 segundos para que el emparejamiento se realice correctamente.
4. Activa el Bluetooth de tu teléfono y conéctate al CyberDots 285
- NOTA
- Si los auriculares no están conectados al teléfono inteligente, se apagarán automáticamente después de 3 minutos
- 4. Restablecer**
- Si hay problemas con los auriculares, restablece la configuración:
1. Elimina los auriculares de la configuración de Bluetooth de tu teléfono
2. Retire los auriculares del estuche y toque el sensor del auricular derecho 5 veces
3. Coloca los auriculares en el estuche
- 6. Usando los auriculares**
- Toque - Reproducir/pausar
- Doble toque - pista anterior
- Triple toque - bajar volumen
- 4 toques - modo de juego
- Pulsación larga durante 2 segundos: llamar al asistente de voz
- Toque - Reproducir/pausar
- 4 toques - siguiente pista
- Triple toque: aumentar el volumen
- 4 toques - modo de juego
- Pulsación larga durante 2 segundos: todo asistente de voz
- NOTA
- Al mirar un video, puede haber un ligero retraso en el sonido del video.
- 6. Llamada telefónica**
1. En cualquier auricular
2. Tocar - contestar llamada
3. Toque dos veces: finalizar/rechazar llamada

ET

- 1. Funktsioonid**
1. Laadimise indikaator
2. Laatusliitin Type-C
4. Kuulokeet
5. Virta-, leikkij- ja puheluanturin ohjausalue juhtimiskella
6. Mikrofon
- 2. Laatus**
- Kotelon lataus
- Laturi myydään erikseen
- Lataus - hitaasti vilkkuva syyaanivalo
- Akku vähissä - vilkkuu nopeasti
- Kotelo on ladattu täyteen - taustavallo lakkaa vilkkumasta
- Kuulokeiden lataaminen
- Kuulokeiden taustavallo palaa aina latauksen aikana ja sammuu, kun se on ladattu täyteen
- Kun akun varaus on vähissä, ääni kehottaa lataamaan
- MARKUS
- Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt
- MARKUS
- Nutitelefoni laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimisasteme vale kuvamine ei ole rike.
- 3. Ühendus**
1. Keelake oma telefonis Bluetooth
2. Võtke kõrvaklapiid ümbrisest välja, oodake, kuni need ühenduvad
3. Jos kuulokeet eivät muodosta yhteyttä, paina oikeaa napakkuloketta 6 kertaa ja odota 3-5 sekuntia, jotta pariliitos onnistuu.
4. Ota Bluetooth käyttöön puhelimessasi ja muodosta yhteys numeroon CyberDots 285
- HUOM
- Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuheliimeen, se sammuu automaattisesti 3 minuutin kuluttua
- 4. Nollaa**
- Jos kuulokkeissa on ongelmia, nollaa asetukset:
1. Poista kuulokeet puhelimen Bluetooth-asetuksista
2. Irrota kuulokeet kotelosta ja kosketa oikean kuulokkeen anturia 5 kertaa
3. Aseta kuulokeet koteloon
- 5. Kuulokeiden käyttäminen**
- Kosketa - Toista/tauko
- Double touch - edellinen kappale
- Kolmoisoksetus - vähennä äänenvoimakkuutta
- 4 napautta - pelitila
- Paina pitkään 2 sekuntia - soita puheavustajalle
- Kosketa - Toista/tauko
- Double Touch - seuraava kappale
- Kolmoisoksetus - lisää äänenvoimakkuutta
- 4 napautta - pelitila
- Pitkä painallus 2 sekuntia - kaikki ääniaavustaja
- HUOM
- Kun katsot videota, videon äänessä voi olla pieni viivästys.
- 6. Puhelinsoitto**
1. Millä tahansa kuulokkeella
2. Kosketa - vastaa puhelukseen
3. Kaksoisnapautta - lopeta/hylkää puhelu

GEO

- 1. Գծընթեցիտ**
1. լույս սաճըրի հաշեքեղի ծադրիտ
2. լադեքնի մադեքեղիտ
3. լադեքնի կոնեքդորի Type-C
4. քրոկսեքեղիտ
5. ճըրն, տաճնի և սադեղեղոն հարքեի սեքնիտադեքնիտ
6. միքրոֆոն
- 2. լաճըքդա**
- Kotelon lataus
- Laturi myydään erikseen
- Lataus - hitaasti vilkkuva syyaanivalo
- Akku vähissä - vilkkuu nopeasti
- Kotelo on ladattu täyteen - taustavallo lakkaa vilkkumasta
- Kuulokeiden lataaminen
- Kuulokeiden taustavallo palaa aina latauksen aikana ja sammuu, kun se on ladattu täyteen
- Kun akun varaus on vähissä, ääni kehottaa lataamaan
- MARKUS
- Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt
- MARKUS
- Nutitelefoni laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimisasteme vale kuvamine ei ole rike.
- 3. Ühendus**
1. Keelake oma telefonis Bluetooth
2. Võtke kõrvaklapiid ümbrisest välja, oodake, kuni need ühenduvad
3. Jos kuulokeet eivät muodosta yhteyttä, paina oikeaa napakkuloketta 6 kertaa ja odota 3-5 sekuntia, jotta pariliitos onnistuu.
4. Ota Bluetooth käyttöön puhelimessasi ja muodosta yhteys numeroon CyberDots 285
- HUOM
- Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuheliimeen, se sammuu automaattisesti 3 minuutin kuluttua
- 4. Nollaa**
- Jos kuulokkeissa on ongelmia, nollaa asetukset:
1. Poista kuulokeet puhelimen Bluetooth-asetuksista
2. Irrota kuulokeet kotelosta ja kosketa oikean kuulokkeen anturia 5 kertaa
3. Aseta kuulokeet koteloon
- 5. Kuulokeiden käyttäminen**
- Kosketa - Toista/tauko
- Double touch - edellinen kappale
- Kolmoisoksetus - vähennä äänenvoimakkuutta
- 4 napautta - pelitila
- Paina pitkään 2 sekuntia - soita puheavustajalle
- Kosketa - Toista/tauko
- Double Touch - seuraava kappale
- Kolmoisoksetus - lisää äänenvoimakkuutta
- 4 napautta - pelitila
- Pitkä painallus 2 sekuntia - kaikki ääniaavustaja
- HUOM
- Kun katsot videota, videon äänessä voi olla pieni viivästys.
- 6. Puhelinsoitto**
1. Millä tahansa kuulokkeella
2. Kosketa - vastaa puhelukseen
3. Kaksoisnapautta - lopeta/hylkää puhelu

GRE

- 1. Λειτουργίες**
1. Δόση σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
2. Ενδείξη φόρτισης
3. Υποδοχή φόρτισης Type-C
4. Ακουστικά
5. Περιοχή ελέγχου αισθητήρα ισχύος, αναπαραγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων
6. Μικρόφωνο
- 2. Φόρτιση**
- Χρέωση της μπαταρίας
- Ο φορτιστής πωλείται χωριστά
- Φόρτιση - κανονικά φως που αναβοσβήνει γρήγορα
- Χαμηλή μπαταρία - αναβοσβήνει γρήγορα
- Η θήκη είναι πλήρως φορτισμένη - ο οπίσθιος φωτισμός σταματά να αναβοσβήνει
- Φόρτιση των ακουστικών
- Ο οπίσθιος φωτισμός των ακουστικών είναι πάντα αναμμένος κατά τη φόρτιση και σβήνει όταν φορτίζεται πλήρως
- Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, ο ήχος προτρέπει τη φόρτιση
- ΣΗΜΕΙΩΜΑ
- Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν αποτελεί ελάττωμα
- ΣΗΜΕΙΩΜΑ
- Η οπίσθια του επιπέδου φόρτισης του smartphone είναι κατά προσέγγιση η
- Η εναρμονισμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.
- 3. Σύνδεση**
1. Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2. Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη, περιμένετε μέχρι να συνδεθούν
3. Εάν τα ακουστικά δεν συνδέονται, πατήστε το δεξί ακουστικό 6 φορές και περιμένετε 3-5 δευτερόλεπτα για να είναι επιτυχής η σύνδεση
4. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο CyberDots 285
- ΣΗΜΕΙΩΜΑ
- Εάν το set μικροφώνων-ακουστικού δεν είναι συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 3 λεπτά
- 4. Επαναφορά**
- Εάν έχετε πρόβλημα με τα ακουστικά, επαναφέρετε τις ρυθμίσεις
1. Απαιρείστε τα ακουστικά από τις ρυθμίσεις Bluetooth του τηλεφώνου σας
2. Απαιρείστε τα ακουστικά από τη θήκη και αγγίξτε τον αισθητήρα στο δεξί ακουστικό 5 φορές
3. Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη
- 5. Χρήση του set μικροφώνων-ακουστικού**
- Αγγίξτε - Αναπαραγωγή/παύση
- Διπλή αφή - επόμενο κομμάτι
- Τριπλό άγγιγμα - είσοδος έντασης
- 4 πατήματα - λειτουργία παιχνιδιού
- Παρατεταμένο πάτημα 2 δευτερόλεπτων - φωνητικός βοήθης
- Αγγίξτε - Αναπαραγωγή/παύση
- Διπλή αφή - επόμενο κομμάτι
- Τριπλό άγγιγμα - είσοδος έντασης
- 4 πατήματα - λειτουργία παιχνιδιού
- Παρατεταμένο πάτημα 2 δευτερόλεπτων - φωνητικός βοήθης
- ΣΗΜΕΙΩΜΑ
- Κατά την παρακολούθηση ενός βίντεο, ενδέχεται να υπάρχει μια μικρή καθυστέρηση στον ήχο από το βίντεο.
- 6. Τηλεφωνήματα**
1. Σε οποιονδήποτε ακουστικό
2. Αγγίξτε - απαντήστε στην κλήση
3. Διπλό πάτημα - τερματισμός/απόρριψη κλήσης

HR / CNR

1. Funkcije

- Docking stanica s ugrađenom baterijom
- Indikator punjenja
- Konektor za punjenje Type-C
- Slušalice
- Kontrolno područje senzora napajanja, igre i telefonskih poziva
- Mikrofon

2. Punjenje

Punjenje kućišta
Punjač se prodaje zasebno
Punjenje - sporo bljeskajuće cijan svjetlo
Slaba baterija - brzo treperi
Kutija je potpuno napunjena - pozadinsko osvjetljenje prestaje treptati

Punjenje slušalice
Pozadinsko osvjetljenje slušalica uvijek je uključeno tijekom punjenja, a isključuje se kada su potpuno napunjene

Kada je baterija niska, zvuk vas poziva na punjenje

BIJESKA

Različito vrijeme niska lijeve i desne slušalice nije nedostatak

BIJESKA

Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netačan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

3. Veza

- Onemogućite Bluetooth na svom telefonu
- Izvadite slušalice iz kućišta, pričekaite dok se ne povežu
- Ako se slušalice ne povežu, pritisnite desnu slušalicu 6 puta i pričekaite 3-5 sekundi da upravljanje bude uspješno

4. Uključite Bluetooth na svom telefonu i povežite se na CyberDots 285

BIJESKA

Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 3 minuta

4. Resetiraj

Ako postoje problemi sa slušalicama, resetirajte postavke

- Uklonite slušalice iz Bluetooth postavki na telefonu

- Izvadite slušalice iz kućišta i dodirnite senzor na desnoj slušalici 5 puta

- Stavite slušalice u torbicu

5. Koristišnje slušalice

Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Dupli dodir - prethodna pjesma

Trostruki dodir - smanji glasnoću

4 dodira - način igre

Dugo pritisnite 2 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika

Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Dupli dodir - sljedeća pjesma

Trostruki dodir - povećanje glasnoće

4 dodira - način igre

Dugi pritisak 2 sekunde - sav glasovni pomoćnik

BIJESKA

Priklom gledanja videa može doći do blagog zaostajanja u zvuku videa.

6. Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
- Dodirnite - odgovorite na poziv
- Dvaput dodirnite - završite/odbijte poziv

HUN

1. Funkciók

- Dockoló állomás beépített akkumulátorral
- Töltéjelző
- Type-C töltőcsatlakozó
- Fülhallgatók
- Tápellátás, játék és telefonhívás-érzékelő vezérlőterület
- Mikrofon

2. Töltés

A tok töltése
A töltő küln vásárolható meg
Töltés - lassan villogó cian fény
Alacsony akkumulátor - gyorsan villog
A ház teljesen fel van töltve - a háttérvilágítás abbahagyja a villogást

A fülhallgatók töltése
A fülhallgatók töltése közben mindig be van kapcsolva, és teljesen feltöltött állapotban kikapcsol

Ha az akkumulátor lemerülöben van, hangjelzést ad a töltésre

JEGYZET

A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba

BIJESKA

Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netačan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

3. Kapcsolat

- Tölts le a Bluetooth funkciót a telefonon

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, várja meg, amíg csatlakozik

3. Ha a fülhallgató nem csatlakozik, nyomja meg hatszor a jobb oldali fül dugót, és várjon 3-5 másodpercet, hogy a párosítás sikeres legyen.

4. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a CyberDots 285-ös számhoz

JEGYZET

Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol

4. Reset

Ha problémák vannak a fülhallgatóval, állítsa vissza a beállításokat:

- Távolítsa el a fülhallgatót a telefon Bluetooth-beállításai közül

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, és érintse meg ötször a jobb fülhallgató érzékelőjét

3. Helyezze a fülhallgatót a tokba

5. A headset használata

Tróstruki dodir - smanji glasnoću
4 dodira - način igre

Dugo pritisnite 2 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika

Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Dupli dodir - sljedeća pjesma

Tróstruki dodir - povećanje glasnoće

4 dodira - način igre

Dugi pritisak 2 sekunde - sav glasovni pomoćnik

BIJESKA

Priklom gledanja videa može doći do blagog zaostajanja u zvuku videa.

6. Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
- Dodirnite - odgovorite na poziv
- Dvaput dodirnite - završite/odbijte poziv

KAZ

1. Функције

- Kipirtiljen baterajesa бар қондыру станциясы
- Зарядтау көрсеткіші
- Зарядтау қосқышы Type-C
- Құлаққаптар
- Қуат, ойыну және телефон қоңыраулары сенсорың басқару аймағы
- Микрофон

2. Зарядталуда

Қорпысты зарядтау
Зарядтағыш бөлек сатылады
Зарядтау – бауу жыпылықтайтын көгілдір шам
Төмен батарея - жылдам жыпылықтау
Қорпыс толығымен зарядталған - артық жарық жыпылықтауын тоқтатады

А. fülhallgatók töltése
A fülhallgatók töltése közben mindig be van kapcsolva, és teljesen feltöltött állapotban kikapcsol

Ha az akkumulátor lemerülöben van, hangjelzést ad a töltésre

JEGYZET

A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba

BIJESKA

Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netačan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

3. Kapcsolat

- Tölts le a Bluetooth funkciót a telefonon

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, várja meg, amíg csatlakozik

3. Ha a fülhallgató nem csatlakozik, nyomja meg hatszor a jobb oldali fül dugót, és várjon 3-5 másodpercet, hogy a párosítás sikeres legyen.

4. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a CyberDots 285-ös számhoz

JEGYZET

Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol

4. Reset

Ha problémák vannak a fülhallgatóval, állítsa vissza a beállításokat:

- Távolítsa el a fülhallgatót a telefon Bluetooth-beállításai közül

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, és érintse meg ötször a jobb fülhallgató érzékelőjét

3. Helyezze a fülhallgatót a tokba

5. A headset használata

Tróstruki dodir - smanji glasnoću
4 dodira - način igre

Dugo pritisnite 2 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika

Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Dupli dodir - sljedeća pjesma

Tróstruki dodir - povećanje glasnoće

4 dodira - način igre

Dugi pritisak 2 sekunde - sav glasovni pomoćnik

BIJESKA

Priklom gledanja videa može doći do blagog zaostajanja u zvuku videa.

6. Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
- Dodirnite - odgovorite na poziv
- Dvaput dodirnite - završite/odbijte poziv

PL

1. Funkcje

- Dockująca z wbudowaną baterią
- Wskaźnik ładowania
- Złącze ładowania Type-C
- Sluchawki doousne
- Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odzwierciedlenie i połączeń telefonicznych
- Mikrofon

2. Ładowanie

Ładowanie etui
Ładowarka jest sprzedawana oddzielnie
Ładowanie – wolno migające światło błękitne
Niski poziom ładowania baterii - szybkie miganie
Etu jest w pełni naładowane - podświetlenie przestaje migać

A. fülhallgatók töltése
A fülhallgatók töltése közben mindig be van kapcsolva, és teljesen feltöltött állapotban kikapcsol

Ha az akkumulátor lemerülöben van, hangjelzést ad a töltésre

JEGYZET

A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba

BIJESKA

Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netačan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

3. Kapcsolat

- Tölts le a Bluetooth funkciót a telefonon

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, várja meg, amíg csatlakozik

3. Ha a fülhallgató nem csatlakozik, nyomja meg hatszor a jobb oldali fül dugót, és várjon 3-5 másodpercet, hogy a párosítás sikeres legyen.

4. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a CyberDots 285-ös számhoz

JEGYZET

Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol

4. Reset

Ha problémák vannak a fülhallgatóval, állítsa vissza a beállításokat:

- Távolítsa el a fülhallgatót a telefon Bluetooth-beállításai közül

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, és érintse meg ötször a jobb fülhallgató érzékelőjét

3. Helyezze a fülhallgatót a tokba

5. A headset használata

Tróstruki dodir - smanji glasnoću
4 dodira - način igre

Dugo pritisnite 2 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika

Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Dupli dodir - sljedeća pjesma

Tróstruki dodir - povećanje glasnoće

4 dodira - način igre

Dugi pritisak 2 sekunde - sav glasovni pomoćnik

BIJESKA

Priklom gledanja videa može doći do blagog zaostajanja u zvuku videa.

6. Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
- Dodirnite - odgovorite na poziv
- Dvaput dodirnite - završite/odbijte poziv

RO

1. Funcții

- Stăție de andocare cu baterie încorporată
- Indicator de încărcare
- Conector de încărcare Type-C
- Sluchawki doousne
- Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odzwierciedlenie i połączeń telefonicznych
- Mikrofon

2. Încărcare

Încărcarea carcasei
Încărcătorul se vinde separat
Încărcare - lumină cyan care clipește lent
Baterie descărcată - clipește rapid
Carcasa este complet încărcată - lumina de fundal nu mai clipește

A. fülhallgatók töltése
A fülhallgatók töltése közben mindig be van kapcsolva, és teljesen feltöltött állapotban kikapcsol

Ha az akkumulátor lemerülöben van, hangjelzést ad a töltésre

JEGYZET

A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba

BIJESKA

Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netačan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

3. Kapcsolat

- Tölts le a Bluetooth funkciót a telefonon

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, várja meg, amíg csatlakozik

3. Ha a fülhallgató nem csatlakozik, nyomja meg hatszor a jobb oldali fül dugót, és várjon 3-5 másodpercet, hogy a párosítás sikeres legyen.

4. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a CyberDots 285-ös számhoz

JEGYZET

Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol

4. Reset

Ha problémák vannak a fülhallgatóval, állítsa vissza a beállításokat:

- Távolítsa el a fülhallgatót a telefon Bluetooth-beállításai közül

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, és érintse meg ötször a jobb fülhallgató érzékelőjét

3. Helyezze a fülhallgatót a tokba

5. A headset használata

Tróstruki dodir - smanji glasnoću
4 dodira - način igre

Dugo pritisnite 2 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika

Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Dupli dodir - sljedeća pjesma

Tróstruki dodir - povećanje glasnoće

4 dodira - način igre

Dugi pritisak 2 sekunde - sav glasovni pomoćnik

BIJESKA

Priklom gledanja videa može doći do blagog zaostajanja u zvuku videa.

6. Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
- Dodirnite - odgovorite na poziv
- Dvaput dodirnite - završite/odbijte poziv

RU

1. Функции

- Док-станция со встроенным аккумулятором
- Индикатор заряда
- Разъем Type-C для подзарядки
- Наушники
- Зона сенсора управления питанием, игер in the reflection of the telephone
- Микрофон

2. Зарядка

Зарядка док-станции
Зарядное устройство приобретается отдельно
Зарядка - медленно мигающий голубой индикатор
Низкий уровень заряда батареи - быстрое мигание
Кейс полностью заряжен - подсветка перестает мигать

A. fülhallgatók töltése
A fülhallgatók töltése közben mindig be van kapcsolva, és teljesen feltöltött állapotban kikapcsol

Ha az akkumulátor lemerülöben van, hangjelzést ad a töltésre

JEGYZET

A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba

BIJESKA

Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netačan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

3. Kapcsolat

- Tölts le a Bluetooth funkciót a telefonon

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, várja meg, amíg csatlakozik

3. Ha a fülhallgató nem csatlakozik, nyomja meg hatszor a jobb oldali fül dugót, és várjon 3-5 másodpercet, hogy a párosítás sikeres legyen.

4. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a CyberDots 285-ös számhoz

JEGYZET

Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol

4. Reset

Ha problémák vannak a fülhallgatóval, állítsa vissza a beállításokat:

- Távolítsa el a fülhallgatót a telefon Bluetooth-beállításai közül

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, és érintse meg ötször a jobb fülhallgató érzékelőjét

3. Helyezze a fülhallgatót a tokba

5. A headset használata

Tróstruki dodir - smanji glasnoću
4 dodira - način igre

Dugo pritisnite 2 sekunde - pozovite glasovnog pomoćnika

Dodirnite - Reproduciraj\pauziraj
Dupli dodir - sljedeća pjesma

Tróstruki dodir - povećanje glasnoće

4 dodira - način igre

Dugi pritisak 2 sekunde - sav glasovni pomoćnik

BIJESKA

Priklom gledanja videa može doći do blagog zaostajanja u zvuku videa.

6. Telefonski poziv

- Na bilo kojoj slušalici
- Dodirnite - odgovorite na poziv
- Dvaput dodirnite - završite/odbijte poziv

SLV

1. Funkcije

- Priklonpa postaja z vgrajeno baterijo
- Indikator polnjenja
- Nabijaci konektor Type-C
- Slušalice
- Senzorsko območje za nadzor napajanja, iger in the reflection of the telephone
- Mikrofon

2. Polnjenje

Polnjenje ohišja
Polnilnik se prodaja ločeno
Polnjenje - počasí utripajoča cianova lučka
Prazna baterija - hitro utripanje
Ohišje je popolnoma napolnjeno - osvetlitev ozadja preneha utripati

A. fülhallgatók töltése
A fülhallgatók töltése közben mindig be van kapcsolva, és teljesen feltöltött állapotban kikapcsol

Ha az akkumulátor lemerülöben van, hangjelzést ad a töltésre

JEGYZET

A bal és a jobb fülhallgató eltérő működési ideje nem hiba

BIJESKA

Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netačan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

3. Kapcsolat

- Tölts le a Bluetooth funkciót a telefonon

- Vegye ki a fülhallgatót a tokból, várja meg, amíg csatlakozik

3. Ha a fülhallgató nem csatlakozik, nyomja meg hatszor a jobb oldali fül dugót, és várjon 3-5 másodpercet, hogy a párosítás sikeres legyen.

4. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a CyberDots 285-ös számhoz

JEGYZET

Ha a fülhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol

4. Reset

UZB

1. Funksiyalar

- O'rnatilgan batareyaga ega docking stantsiyasi
- Zaryadlash ko'rsatkichi
- Type-C zaryadlash ulagichi
- Quloqchalar
- Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensori
- boshqaruv maydoni
6. Mikrofon

2. Zaryadlanmoqda

Kosonni zaryad qilish
Zaryadlovchi aholida soladi
Zaryadlash - sekin millitillovchi ko'k chiroqKam batareya - tez millitilash
Koson to'liq zaryadlangan - orqa yorug'lik millitilashni to'xtatadi

Quloqliklarni zaryadlash

Quloqlik fon yoritgichi zaryad olayotganda doimo yonib turadi va to'liq zaryadlanganda o'chadi

Batareya quvvati kam bo'lsa, ovoz zaryad qilishni taklif qiladi

ESLATMA

Chap va o'ng quloqchinning turli ish vaqti nuqson emas

ESLATMA

Smartfonning zaryad darajasining displeyi taxminan.
Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

3. Ulanish

- Telefoningizda Bluetooth-ni o'chiring
- Quloqchinlarni korpusdan chiqarib oling, ular ulanguncha kuting
- Agar quloqchinlar ulanmasa, o'ng quloqchinni 6 marta bosing va ulanish muvaffaqiyatli bo'lishi uchun 3-5 soniya kuting.
- Telefoningizda Bluetooth-ni yoqing va CyberDots 285 raqamiga ulaning
- ESLATMA
- Agar naushnik smartfonga ulanmagan bo'lsa, u 3 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi

4. Qayta tiklash

Eshitish vositalarida muammolar mavjud bo'lsa, sozlamalarni qayta o'rnatish.

- Telefoningizdagi Bluetooth sozlamalaridan naushniklarni olib tashlang
- Eshitish vositalarini korpusdan chiqarib oling va o'ng quloqchindagi sensorga 5 marta teging
- Eshitish vositalarini qutiga joylashtiring

5. Eshitish vositasidan foydalanish

- O'yinatlsh/pauza tugmasini bosing
- Ikki marta teginish - oldingi trek
- Uch marta teginish - ovoz balandligini pasaytirish
- 4 teginish - o'yin rejimi
- 2 soniya bosib turing - ovozi yordamchini chaqiring
- O'yinatlsh/pauza tugmasini bosing
- Ikki marta teginish - keyingi trek
- Uch marta teginish - ovoz balandligini oshirish
- 4 teginish - o'yin rejimi
- Uzoq bosing 2 soniya - barcha ovozi yordamchi

ESLATMA

Videoni tomosha qilayotganda, videodan ovozda biroz kechikish bo'lishi mumkin.

6. Telefon qo'ng'irog'i

- Har qanday eshitish vositasida
- Tegish - qo'ng'iroqqa javob berish
- Ikki marta bosish - qo'ng'iroqni tugatish/rad etish

ARM

ԱՆԱՐ ՄՏԵՐԵՆ ԱԿԱՋԱԿԱԼ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՆԱՐԿ

Հաճախատախանության հոշակապիչ

Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության աղբյուրը (սուղիկակայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / Եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միոերեք պատճառող սարքերը։

Մարակցեղների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերաբառ

Ապրանքի, որա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա եղված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին։ Այն պետք է առարվի հաճախատախան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերանշակման ընկերությունը։

Ապրանքի ակտանց և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախագաղաչական միջոցներ

- Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար։
- Մի ապամոնտաժեք։ Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբալ վերանորոգման իրավունք։ խախնված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն։ Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ կան։
- Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
- Հեռու պահել խոնավությունից։ Երբեք ապրանքը չթաքսիել հեղուկների մեջ։
- Հեռու մասցեք թրթուրումներից և մեխանիկական զթեռներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զգաս պատճառել։ Մեխանիկական զգասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։
- Մի օգտագործեք տեղադրակն զգասների առկայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թեթի է։
- Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմասիճաններում (տե և գործողության ձեռնարքը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում։
- Մի դրեք բերանը։
- Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։
- Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումը իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պակիկ տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77° F) 3 ժամվա դնբացրում։
- Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
- Մի օգտագործեք սարքը մերենակ վարելիս, եթե այն եղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը։

Ելանշակություն. Չայելն անմական լսելու սարք

Անմանևնախաղողություններ

• Լեթառված է պահեստավորման և լիցքավորման պատյուն • Ականջակալների և լիցքավորման տուփի լուսավորոյալին լուսավորություն • Ցածր ուշադրում

Հաստեղծում • Bluetooth ձգքոտում. V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Գործի մարտկոցի հոգրոյությունը. 300 mAh • Ականջակալների մարտկոցի հոգրոյությունը. 30 mAh • Թաղանթի տրամագիծը. 13 մմ • Ձգալուևնություն (ականջակալներ)՝ 98 դԲ • Ձգալուևնություն (խոսակողը)՝ -42 դԲ • Հաճախականության արձագանք (ականջակալներ)՝ 20–20000 Հց • Հաճախականության արձագանք (խոսակողը)՝ 100–20000 Հց • Գործողության ընդհանուր ժամանակը պատյանից վերալիցքավորմամբ՝ 25 ժամ • Այնխաղալային ժամանակը մեկ լիցքավորմամբ, d 5 ժամ

• Դիալոցները. Type-C

ՆՆԴ՝ ՄԱՐԴ՝ ՕՕՕ «ՄԴԴ Կոմանիա Դեֆենդեր»
Հարեք: 127030 F, Մոսկա, Վն.տեր. ռունիցիպալնայի օկրդ Դերսկոյ, չլ. Տուչևսկայ, ճ. 27, տրօենե 2, օռաժ 3, փոմեշենե III, կոմնա 3, օֆիս 63.

Արտադրողը: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Անսանախանալակ պահման ժամկետ: Օտադարյան ժամկետը 6 ամիս է, Երաշխիքային ժամկետը՝ 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տեխ փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է ալեյն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և ընտրազգրելը փոխելու իրավունքը։ Գործողության վերջին և մեխրմանան ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում

Արտադրված է Չինաստանում.

AZE

SIMSIZ QARNITUR TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalgalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edəən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxilli hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
- Məmulatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tovsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur təraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfəi temperatur şəraitində aparılmasa, istismara başlamazdan əvvəl mal istiq qapalı yer yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Çihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla çihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən çihazi istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Səs-küyün azaldılması ilə daxili mikrofon • Saxlama qutusu və şarj qutusu daxildir

- Qulaqlıqların və şarj qutusunun LED axa işığı • Aşağı gecikmə **Spesifikasiya** • Bluetooth spesifikasiyası: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Batareyanın tutumu: 300 mAh • Qulaqcıqların batareya tutumu: 30 mAh • Membran diametri: 13 mm • Hassaslıq (qulaqlıq): 98 dB • Hassaslıq (mikrofon): -42 dB • Tezliyə cavab (qulaqlıqlar): 20–20000 Hz • Tezliyə cavab (mikrofon): 100–20000 Hz • Korpusdan doldurulma ilə ümumi iş vaxtı: 25 saat • Tək şarjla işləmə müddəti, saat: 5 saat
- Bağlayıcılar: Type-C

İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur Çində edilmisdir.

BEL

БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя абнаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалявыя печы, электростатычны разрады). У выпадку ўзнікнення павялічыце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключыць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці • Убудаваны мікрафон з шумарэгуляваннем • Чахол для захоўвання і зарадкі ўключачы • Святлодыёдная падсветленне навушнікаў і зараднага кейса • Нізкая затрымка **Спецыфікацыя** • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Ёмістасць батарэй корпусу: 300 mAh • Ёмістасць батарэй навушнікаў: 30 mAh • Дыяметр мембраны: 13 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 98 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрафон): 100–20000 Гц • Агульны час працы з падзарадкай ад кейса: 25 гадзін • Час працы ад адной зарадкі, ч: 5 гадзін • Раздмыкі: Type-C Імпарцёр: ООО «ТД Компанія Дзефендэр»
Адрес: 127030 F, Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Неабамежаваны тэрмін прыдатнасці. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоцы. Вытворца захоўвае права на змяненне зместаў ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana

zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.

Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obračajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisi centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otstustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.

Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.

Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.

Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.

Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.

Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.

Ne uzimajte izrađevinu u usta.

Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.

Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.

Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.

Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Ugrađeni mikrofon s prigušenjem šuma • Uključena kutija za pohranu i punjenje

• LED pozadinsko osvetljenje slušalice i kućišta za punjenje • Niska latencija

Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kapacitet baterije kućišta: 300 mAh • Kapacitet baterije slušalice: 30 mAh • Promjer membrane: 13 mm • Osetljivost (slušalice): 98 dB • Osetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–20000 Hz • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 25 sati • Vrijeme rada s jednim punjenjem, h: 5 sati • Konektor: Type-C UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidí na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek po každé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Vestavěný mikrofon s potlačením šumu • Součástí je pouzdro na uložení a nabíjení • LED osvětlení nabíjecího pouzdra a korpusu sluchátek • Nízké zpoždění zvuku

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kapacita baterie pouzdra: 300 mAh • Kapacita baterie sluchátek: 30 mAh • Průměr membrány: 13 mm • Citlivost (sluchátka): 98 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–20000 Hz • Celková doba provozu s nabíjením z pouzdra: 25 h • Výdrž na jedno nabití, h: 5 h • Konektory: Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená.

Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrovbeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
 Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
5. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • eingebautes Mikrophon mit Geräuschkämpfung • Koffer für Aufbewahrung und Aufladen kpl. • LED-Beleuchtung für Ladegerät und Kopfhörer-Gehäuse • Niedrige Latenz

Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kapazität des Kopfhörercase-Akkus: 300 mAh • Kapazität des Kopfhörer-Akkus: 30 mAh • Membrandurchmesser: 13 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 98 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 100–20000 Hz • Gesamte Betriebsdauer mit Nachladen im Case: 25 St • Betriebsdauer nach einer einzigen Ladung, Std: 5 St • Stecker: Type-C

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
 This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Built-in microphone with noise attenuation • Storage and charging case included • LED backlight of the headphones and the charging case • Low latency

Specification • Bluetooth specification: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Case battery capacity: 300 mAh • Earbuds battery capacity: 30 mAh • Membrane diameter: 13 mm • Sensitivity (headphones): 98 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–20000 Hz • Total operating time with recharging from the case: 25 hrs • Operating time on a single charge, h: 5 hrs • Connectors: Type-C

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

 ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
 No deseches este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Micrófono integrado con atenuación de ruido • Estuche de almacenamiento y carga incluido • Retroiluminación LED de los auriculares y del estuche de carga • Baja latencia

Especificaciones • Especificación de Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Capacidad de la batería del estuche: 300 mAh • Capacidad de la batería de los auriculares: 30 mAh • Diámetro de la membrana: 13 mm • Sensibilidad (auriculares): 98 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–20000 Hz • Tiempo total de funcionamiento con recarga desde el estuche: 25 hrs • Tiempo de funcionamiento con una sola carga, h: 5 hrs • Conectores: Type-C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

 EST

ÜHTEMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
 See sümbol tootel, toote patareil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektnet seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omades • Sisseehitatud mikrofon mürasummutusega • Kaasas hoiu- ja laadimiskohver

Kõrvaklappide ja laadimiskorpuse LED-taustvalgustus • Madal latentsusaeg

Spetsifikatsioon • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Korpuse aku maht: 300 mAh • Kõrvaklappide aku maht: 30 mAh • Membraani läbimõõt: 13 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 98 dB • Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–20000 Hz • Kogu tööaeg koos korpusel laadimisega: 25 tundi • Tööaeg ühe laadimisega, h: 5 tundi • Ühendused: Type-C

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Pääramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

FI

LANGATTOMAT KUULOKKEET OHJE

Vaatumustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sieniä. Älä uota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitteita ajassa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Sisäänrakennettu melua vaimentava mikrofoni • Säilytys- ja latauskotelo mukana • Laturin ja kuulokkeiden LED-valaistus • Lyhyt viive **Tekniset tiedot** • Bluetooth-spezifikaatio: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kotelon akun kapasiteetti: 300 mAh • Kuulokkeiden akun kapasiteetti: 30 mAh • Kalvon halkaisija: 13 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 98 dB • Herkkyys (mikrofoni): -42 dB • Taajuuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuuusalue (mikrofoni): 100–20000 Hz • Kokonaiskäyttöaika kotelosta ladattaessa: 25 kpl • Käyttöaika yhdellä latauksella, h: 5 kpl • Liittimet: Type-C

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.

Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com

On tehty Kiinassa.

GEO

ჟსადენო გარნიტურა ინსტრუმენტი

შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეძლება გავლენა მოახდინონ სტატუსურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირემა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროკალეფორმა ლუმენუმმა, ელექტროსტატკურმა გამზნებმა). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობიგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტოლიზაცია. ეს ნიშანი საქონელზე, საქონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო წარმონეხიან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ევექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიგურთბილის ზომები:

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს წაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რეპონიტისთვის საკუთრი ძალეზიით.ნაწილობის შეცვლისთვის და მომსახურეობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმალობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წერილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითბის მიხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადით ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაცივბა.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადოთ პირში.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწერმეო, სამედიკინო და სამრეწველო მიზნით .
- იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადგეთ თბილ თიხაში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებზე ნაგრელოფი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სტრანსპორტის საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებზიანებას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

მზასუნებლები • ჩამონტაჟებელი მიკროფონი ხმაურის შესუსტებით

- მოყვება შესაშხი და დამტენი ჩანთა • ყურსასმენების და დამტენის ქეისის LED განათება
- დაბალი შეფოვება

სპეციფიკაცია:

- Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- ქეისის ბატარეის მოცულობა: 300 mAh • ყურსასმენის ბატარეის მოცულობა: 30 mAh
- მემზრანის დიაგტრი: 13 მმ • მგრმზნებლობა (ყურსასმენები): 98 dB • მგრმზნებლობა (მიკროფონი): -42 დბ • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰვ • სიხშირის პასუხი (სპოლიკონი): 100–20000 ჰვ • მთლიანი ოპერაციული დრო კასრიდან დატენვით: 25 სთ
- მუშაობის დრო ერთი დატენვით, სთ: 5 სთ • კონექტორები: Type-C

მწარმოებელი: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

GRE

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευας (συσκευάς) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψιληρά συχνόττες πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδონαγμ επισκευής. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιείτε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Ενσωματωμένο μικρόφωνο με εξασθένιση θορύβου • Περιλαμβάνεται θήκη αποθήκευσης και φόρτισης • Οπίσθιος φωτισμός LED των ακουστικών και της θήκης φόρτισης • Χαμηλή κατανάλωση **Προσδιορισμός** • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Χωρητικότητα μπαταρίας θήκης: 300 mAh • Χωρητικότητα μπαταρίας ακουστικών: 30 mAh • Διάμετρος μεμβράνης 13 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 98 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότας (μικρόφωνο): 100–20000 Hz • Συναρπαστικός χρόνος λειτουργίας με επαναφόρτιση από τη θήκη: 25 ώρες • Χρόνος λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση, h: 5 ώρες • Υποδοχές, Type-C

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη δισκίση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robni označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izradovina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izradvine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otsustvu unutra stvar, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izradvinu ili unutra. Ne opuštajte izradvinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izradvinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
- Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izradvinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradvinu.
- Ne koristite izradvinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradvinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izradvinu u usta.
- Ne koristite izradvinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izradovina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+ 16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izradvinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke

• Ugrađeni mikrofoni s prigušenjem šuma • Uključena kutija za pohranu i punjenje

• LED pozadinsko osvetljenje slušalica i kućišta za punjenje • Niska latencija

Specifikacija

• Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kapacitet baterije kućišta: 300 mAh • Kapacitet baterije slušalica: 30 mAh • Promjer membrane: 13 mm • Osetljivost (slušalice): 98 dB • Osetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–20000 Hz • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kućišta: 25 sati • Vrijeme rada s jednim punjenjem, h: 5 sati • Konektori: Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

HUN

VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREO HEADSET HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőégi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyre (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Beépített mikrofoni zajcsillapítással • Törölő és töltő tok mellékelve • A fejhallgató és a töltőtok LED-es háttérvilágítása • Alacsony kelleltetés **Specifikáció** • Bluetooth specifikáció: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • A ház akkumulátorának kapacitása: 300 mAh • A fullhallgató akkumulátor kapacitása: 30 mAh • Membrán átmérő: 13 mm • Érzékenység (fejhallgató): 98 dB • Érzékenység (mikrofon): -42 dB • Frekvenciámetér (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaválasz (mikrofon): 100–20000 Hz • Teljes üzemidő tokból történő feltöltéssel: 25 óra • Üzemidő egy töltéssel, óra: 5 óra • Csatlakozók: Type-C

IMPÖRTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

KAZ

СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА

НҮСҚАҰЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқындар пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауардың, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіңдік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ығалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктеуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ығалдалық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдатытын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы.

Ерекшеліктері • Шуды басатын кірістірілген микрофон • Жиынтықта сақтауға және зарядтауға арналған кейс • Зарядтау кейсі мен құлаққаптар корпусының жарықдиодты жарықтандыруы • Төмен аудиолог **Техникалық сипаттамасы** • Bluetooth-сипаттзғым: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Кейс аккумуляторының сыйымдылығы: 300 мА·ч • Құлаққап аккумуляторларының сыйымдылығы: 30 мА·ч • Мемьрана диаметрі: 13 мм • Сөзімталдық (құлаққаптар): 98 дБ • Сөзімталдық (микрофон): -42 дБ • Жиілікті диапазон (құлаққаптар): 20–20000 Гц • Жиілікті диапазон (микрофон): 100–20000 Гц • Кейстен қайта зарядтаумен жалпы жұмыс уақыты: 25 сағ • Бір зарядтағы жұмыс уақыты, сағ: 5 сағ • Ажыратулар: Type–С

Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Шектеуіс сақтау мерзімі. Радни век је 6 ај. Кенілік мерзімі - 6 ај. Defender уәкілетті сервістік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service> Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.

PL

BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY

INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Wbudowany mikrofon z tłumieniem hałasu • W zestawie etui do przechowywania i ładowania • Podświetlenie LED etui ładującego i obudowy słuchawek • Niskie opóźnienie dźwięku (Low Latency) **Specyfikacja** • Bluetooth specyfikacja: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Pojemność baterii etui: 300 mAh • Pojemność baterii słuchawek: 30 mAh • Średnica membrany: 13 mm • Czułość (słuchawki): 98 dB • Czułość (mikrofon): -42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–20000 Hz • Całkowity czas pracy z ładowaniem z etui: 25 godz • Czas pracy na jednym ładowaniu, godz: 5 godz • Złącza: Type-C

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Terminul de valabilitate al etui este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

RO

GARNITURĂ FĂRĂ FIR

INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparatele) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatul radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static), în cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect ardsăți-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
6. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsul nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularități • Microfon încorporat cu eliminarea zgomotului • Cutie de depozitare și încărcare inclusă • Iluminarea LED a carcasei de încărcare și a carcasei căștilor • Întârziere audio scăzută / audiolog scăzut

Specificațiile tehnice • Bluetooth - caietul de sarcini: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Capacitatea bateriei carcasei: 300 mAh • Capacitatea bateriei căștilor: 30 mAh • Diametrul al membranei: 13 mm • Sensibilitate (căști): 98 dB • Sensibilitate (microfon): -42 dB • frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 100–20000 Hz • Timpul total de funcționare cu încărcarea din carcasă: 25 ore • Timp de funcționare cu o singură încărcare, ore: 5 ore • Conectoare: Type-C

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Termenul de valabilitate al etui este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Produs în China.

RU

БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА

ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначено для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука.

Особенности • Встроенный микрофон с шумоподавлением • Кейс для хранения и зарядки в комплекте • Светодиодная подсветка зарядного кейса и корпуса наушников

• Низкий аудиолог **Характеристики**: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Емкость аккумулятора кейса: 300 мА·ч • Емкость аккумулятора наушников: 30 мА·ч • Диаметр мембраны: 13 мм • Чувствительность (наушники): 98 дБ • Чувствительность (микрофон): -42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–20000 Гц • Общее время работы с подзарядкой от кейса: 25 час • Время работы на одном заряде, ч: 5 час • Разъемы: Type–С

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/Ф, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Сделано в Китае. Срок годности не ограничен. Срок службы - 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д-СН.РА03.В.5.3.150.023. Срок действия по 26.04.2028. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-СН.АЖ49.В.02336/23. Срок действия по 30.03.2028. Выдан Органом по Сертификации «Алекс-сертификация» Общество с ограниченной ответственностью «Алекс». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender. <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

SLV

BREŽIČNE STEREO SLUŠALKE

NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenih servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati doli časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Vgrajen mikrofon z dušenjem hrupa • Piložen etui za shranjevanje in polnjenje

• LED osvetlitev ozadja slušalk in ohišja za polnjenje • Nizka latenca **Specifikacija** • Bluetooth specifikacija: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kapaciteta baterije ohišja: 300 mAh • Kapaciteta baterije slušalk: 30 mAh • Premer membrane: 13 mm • Občutljivost (slušalke): 98 dB • Občutljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–20000 Hz • Skupni čas delovanja s polnjenjem iz ohišja: 25 ur • Čas delovanja z enim polnjenjem, h: 5 ur • Konektorji: Type–C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický vývoj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte! aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevázaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Vstavaný mikrofón s potlačením šumu • Puzdro na uskladnenie a nabíjanie je súčasťou balenia • LED osvetlenie nabíjacieho puzdra na slúchadlá • Nízke oneskorenie zvuku **Technické charakteristiky** • Bluetooth-zameranie: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kapacita batérie puzdra: 300 mAh • Kapacita batérie slúchadiel: 30 mAh • Diameter membrány: 13 mm • Citlivosť (slúchadlá): 98 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 100–20000 Hz • Celková prevádzková doba s nabíjaním z puzdra: 25 kusov • Prevádzková doba na jedno nabitie, h: 5 kusov • Spojky: Type-C

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radiotrust-ning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska laddningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Inbyggd mikrofön med avstörning • Förvarings- och laddningsfodral ingår • LED-belysning av laddningsfodralet och hörlurarna • Låg latens **Techniska egenskaper** • Bluetooth-specifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Batterikapacitet för väska: 300 mAh • Batterikapacitet för hörlurar: 30 mAh • Diameter på ett membran: 13 mm • Känslighet (headset): 98 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 100–20000 Hz • Total drifttid med laddning från fodralet: 25 t • Drifttid på en enda laddning, timmar: 5 t • hane jack: Type-C

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.

Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку.
Особливості • Вбудований мікрофон з шумопоглинанням • Кейс для зберігання й заряджання в комплекті • Світлодіодне підсвічування зарядного кейса та корпусу навушників • Низький аудіолаг **Технічні характеристики** • Bluetooth-специфікація: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Місткість акумулятора кейсу: 300 мА·ч • Місткість акумулятора навушників: 30 мА·ч • Діаметр мембрани: 13 мм • Чутливість (наушники): 98 дБ • Чутливість (мікрофон): -42 дБ • Частотний діапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100–20000 Гц • Загальний час роботи з підзарядкою від кейсу: 25 год • Час роботи на одному заряді, год: 5 год • Роз'єми: Type-C

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство “Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/Ғ, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності не обмежений Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: см. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatsilin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatshdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Shovqinni susaytiradigan o'rnatilgan mikrofön • Saqlash va zaryadlash qutisi kirtiligan • Eshitish vositasi va zaryadlash qutisining LED yoritgichi • Kam kechikish

Spetsifikatsiya • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Batareyaning quvvati: 300 mA / soat • Eshitish vositasi batareyasining sig'imi: 30 mA / soat • Membrananing diametri: 13 mm • Sezuvcchanlik (naushniklar): 98 dB • Sezuvcchanlik (mikrofon): -42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100–20000 Gts • Korpusdan zaryadlangan holda umumiy ish vaqti: 25 soat • Bitta zaryadda ish vaqti, soat: 5 soat • Ulagichlar: Type-C

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.

